

**Consejo de Seguridad**

Distr. general
15 de octubre de 2012
Español
Original: inglés

**Cartas idénticas de fecha 9 de julio de 2012 dirigidas
al Secretario General y al Presidente del Consejo de
Seguridad por el Representante Permanente de la
República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

Siguiendo las instrucciones de mi Gobierno y en relación con mis cartas de fechas 16 a 20 y 23 a 25 de abril, 7, 11, 14 a 16, 18, 21, 24, 29 y 31 de mayo, 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 y 28 de junio y 2 y 3 de julio de 2012, tengo el honor de transmitirle adjunta una lista pormenorizada de las violaciones del cese de la violencia cometidas por grupos armados en la República Árabe Siria el 2 de julio de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Bashar Ja'afari**
Embajador
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 9 de julio de 2012
dirigidas al Secretario General y al Presidente del
Consejo de Seguridad por el Representante Permanente
de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

Monday, 2 July 2012

Rif Dimashq governorate

1. At 2000 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Duma, killing Colonel Yasir Hamdan and conscript Hussayn Ahmad and wounding 14, including a lieutenant colonel, a major and a lieutenant.
2. At 2100 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group abducted a conscript, Ahamd Mustafa, in the district of Manin.
3. At 2300 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Misraba, wounding three.
4. At 2300 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group detonated a car bomb and opened fire on a law enforcement checkpoint in Jadiyah, 'Ayn Tarma.
5. At 2300 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Jawbar.
6. At 2330 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on the Harmalah checkpoint from several directions.
7. At 0100 hours, an armed terrorist group abducted Lieutenant Muhammad Jaafar Isa in 'Ayn Tarma.
8. At 0500 hours, an armed terrorist group opened fire on the Dabbaghat checkpoint from the direction of Jawbar.
9. At 0630 hours, an armed terrorist group opened fire on the law enforcement checkpoints in Hafir al-Fawqa and the town of Badda.
10. At 0700 hours, an armed terrorist group attacked the 'Adra construction group and abducted conscript Salim Qanas and a civilian worker, Ibrahim Hamoud; a rifle was stolen.
11. At 0730 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was driving through Bayt Saham, wounding one member.
12. At 1200 hours, an armed terrorist group blew up the oil pipeline passing through the district of Widyan al-Rabi', east of Damascus International Airport.
13. At 1445 hours, an armed terrorist group detonated a noise bomb on the Ruhaybah-Dumayr road.
14. At 1700 hours, an armed terrorist group opened fire on border guard headquarters in Yabrud.

15. An armed terrorist group held up the Damascus-'Adra highway near the Madinah al-Munawwarah gas station and stole a Sham, licence plate No. 595850/Damascus, belonging to the Arab Union Co., together with the sum of 248,500 Syrian pounds from the accountant of the Lu'ayy ibn Hussayn al-Saqa Co.
16. The body of an unidentified man was found on Four Seasons Road in the city of Darayya; he had been shot.
17. A seven-year-old girl, Hibbah Nazih Qadih, was admitted to the Mahjoub Hospital in the city of Darayya after being shot by armed terrorists.
18. Armed terrorists in the city of Qatana opened fire on members of law enforcement checkpoints, who returned fire. A citizen, Samir Khalaf Kanbahar (born in 1955), was killed.
19. Armed terrorists in the city of Qatana attacked the home of Salim Hamdan, director of the Ibn Rushd Institute for Girls in Mu'addamiyah and stole his Government Mitsubishi double cabin pickup, licence plate No. 894348/Damascus.
20. Armed terrorists in the city of Qatana stole a private Hyundai, licence plate No. 000827.
21. The body of an unidentified man was found near the Fatih mosque in the town of Hirista; he had been shot by unidentified armed terrorists.
22. Armed terrorists in the city of Jaramana stole a private Toyota Corolla, licence plate No. 484187/Damascus.
23. Concentrated deployment of armed terrorists in the towns of 'Irbin, Zamalka and 'Ayn Tarma was observed.
24. A citizen, Umar Muhammad Dib Homsy (born in 1959), was dead upon arrival at the Fatih hospital in Kafr Batna. Citizens Abdulkhaliq Ahmad Asi (born in 1966), Muhammad Abdulkhaliq Asi (aged 10) and Ziyad Ghanoum ibn Riyad (born in 1946) were treated after being shot by armed terrorists.
25. The body of an unidentified man was found on the Dayr 'Atiyah road, behind the Anas breezeblock factory, in the city of Nabk. His hands had been tied in front with a bandage and he bore marks of torture; his skull was fractured.
26. The body of an unidentified man was found dumped in the main street in Diyabiyah.
27. The body of an unidentified man was found near the stadium in Ali al-Wahsh Street in the town of Babila.
28. In the town of Babila, an explosive device was detonated at the 'Aqraba roundabout, in front of the Bara' mosque, as a law enforcement forces patrol was passing. Two members of the patrol were wounded, as were a passing civilian and two policemen.
29. In the town of Babila, a remotely controlled explosive device was found in a Vieira, licence plate No. 470060/Damascus, belonging to a policeman, Fadi ibn Malik Saqr (born in 1984), as he was taking it for repair in the Bayt Saham district; the device was defused by military engineers.
30. In the city of Tall, an armed terrorist group stole a Government pickup, licence plate No. 545028/Damascus, from Eng. Bassam Rai; the vehicle belonged to the

General Company for Studies and Technical Consultations. A Kia Rio, of unknown licence plate No., belonging to the Ministry of Housing, was stolen.

31. In the city of Tall, an armed terrorist group stole a Government Mercedes, licence plate No. 779095/Rif Dimashq, from in front of the home of Jihad Surour, head of Manin municipality.

Damascus governorate

32. At 2230 hours on 1 July 2012, citizen Firas Hajj Ali ibn Adnan (born in 1983 in Idlib) was admitted, fatally wounded, to Tishrin military hospital in Damascus. He had been shot in the head by armed terrorists.

33. At 0900 hours, the body of Chief Warrant Officer Hilal ibn Ismail Saad (born in 1967) was found. He had been shot in the chest by armed terrorists while leaving home in the Qabun neighbourhood in his Peugeot 504, licence plate No. 314830/Damascus; the vehicle was stolen.

34. At 1000 hours, parts of the dismembered and decapitated body of an unidentified man were found in the Yarmuk district. He had been placed in a nylon bag, inside a plastic box.

35. At 1000 hours, one Khalid Ibrahim Ibrahim claimed that three unidentified men had stolen his Kia Rio, licence plate No. 695952/Rif Dimashq, in the Zahirah district.

36. At 1130 hours, a remotely controlled, 7-kilogram explosive device was found under a rubbish container in the industrial area, at the first garden beside Roma flowers; the device was defused by military engineers.

37. At 1330 hours, a remotely controlled, 2-kilogram explosive device was found attached to a Peugeot 307, licence plate No. 404221/Army, belonging to Colonel Ghayath Najjar, parked on Salah al-Din street in the Rukn al-Din neighbourhood; the device was defused by military engineers.

38. At 0300 hours, armed terrorists in a private Kia Rio, without licence plates, shot and killed Ala al-Din ibn Fayez Aas (born in 1985) in Hafez Street in the Qabun neighbourhood as he was driving his public Saba vehicle, licence plate No. 464777.

39. At 0300 hours, armed terrorists in the Qabun neighbourhood shot and killed Muhammad Musa al-Masuti (born in 1977), a policeman from the law enforcement forces.

40. The body of police constable Hussayn Isa Abdu (born in 1977 in Homs) was found. He had been abducted and killed by armed terrorists in the town of Dayr al-'Asafir.

41. Three armed terrorists with military pistols and Kalashnikov rifles stole a Mazda minibus, licence plate No. 877360, belonging to the Ministry of Communications and Technology as it was taking employees to the Yarmuk neighbourhood. The terrorists disappeared from sight.

42. Basim Hamadi, a policeman from the law enforcement battalion, was admitted to the police hospital after being shot by armed terrorists in the Qabun neighbourhood, while repairing his car. His military pistol was stolen.

Dar'a governorate

43. At 2100 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel on the Dar'a-Yadudah road.
44. At 2200 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened random fire in Manshiyah, wounding seven citizens.
45. At 2300 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened random fire in Dar'a, killing citizens Muayyad Muhammad and Adnan Ahmad and wounding two.
46. At 0145 hours, an armed terrorist group shot and wounded conscript Muhammad Darwish in Khan Dannun.
47. At 1830 hours, an armed terrorist group opened random fire in Tafas, wounding two citizens.

Homs governorate

48. At 2000 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Homs, killing conscripts Muhsin Khalaf and Mustafa Aghaki.
49. At 2030 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades at law enforcement personnel in Hulah and started fires in the villages of Maryamayn and Kafr Laha; one member of the law enforcement forces was wounded.
50. At 2100 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Khalidiyah, killing conscript Laurens al-Salloum.
51. At 2130 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Sultaniyah, wounding two.
52. At 2200 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Qusayr, killing Warrant Officer Amin Ahmad.
53. At 2200 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Rastan and Talbisah.
54. At 2300 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group fired a mortar at the sugar factory from the direction of Khalidiyah.
55. At 0300 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on Sadad subdistrict administrative building and on two law enforcement centres in the district, wounding one member of the law enforcement forces and abducting four.
56. At 0530 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the transit complex, killing conscript Uday Alloush.
57. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Jurat al-Shayyah, wounding seven.
58. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Qarabis, wounding one.
59. At 0730 hours, an armed terrorist group abducted and slaughtered Corporal Ali Salhab after detonating an explosive device beside a law enforcement vehicle in the district of Za'faraniyah.

60. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Sultaniyah district, wounding three.

61. At 0800 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in Ghutah, near the Khalid ibn al-Walid school, Gardenia tower and Wadi al-Sayih, wounding one.

62. At 0830 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in Bab al-Siba', near the citadel, wounding three.

63. At 0830 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in the village of Hisn.

64. At 0900 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in Kafr Shamsham and Cairo Street, wounding four, including a colonel.

65. At 1130 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in Talbisah.

66. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement personnel in Cairo Street, Kafr Shamsham, Jubb Jandali, Bab al-Siba', near the President's roundabout and Wadi al-Sayih.

67. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Qusur district, wounding two.

Hama governorate

68. At 2015 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group planted 12-kilogram explosive devices at the village of Zallaqiyat on the Mahradah-Lataminah highway.

69. At 2100 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the railway station, wounding one member.

70. At 2200 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group held up a vehicle, licence plate No. 903735, belonging to the Hama branch of military housing, seizing the vehicle and abducting the civilian driver, Ahmad al-Baroudi, and the equipment supervisor, Yasir Dirgham.

71. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the agricultural mechanization office from the direction of the Basil suburb.

72. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on citizen Nasr Sulayman as he was bringing bread in his own car on the Kubbariyah-Kawkab highway, near the Safaf farm.

73. At 0930 hours, an armed terrorist group planted an explosive device on the Hama-Aleppo highway, north of the Muzarib bridge.

74. At 1030 hours, an armed terrorist group abducted conscripts Muhammad Ghazawi and Jumaah al-Ahmad in the Hamidiyah district.

75. At 1200 hours, an armed terrorist group stole a Government vehicle, licence plate No. 633170, belonging to the General Organization for Seed Multiplication, in the Barudiyah district.

76. At 1400 hours, an armed terrorist group abducted a citizen, Muhammad Bizbour, as he was driving his vehicle, licence plate No. 805222, on the Hama-Aleppo highway. The vehicle, containing merchandise worth 100,000 Syrian pounds, was stolen.

77. At 1600 hours, an armed terrorist group abducted a citizen, Yasin al-Mustafa, while he was on his farm in the village of Safsafiyah.

78. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on a truck, licence plate No. 025060, carrying iron and driven by citizen Tariq Muhammad at Jubb Khasarah on the Salamiyah-Raqqah road, wounding the driver and setting the vehicle's tires on fire.

79. At 1630 hours, an armed terrorist group attacked the village of Qasr Abu Samrah. The group opened random fire on the houses of inhabitants, killing Musa al-Ajouz and Maysir al-Ajouz and wounding one other.

Aleppo governorate

80. At 2000 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group abducted a policeman, Muhammad Dib, at the Biza'ah turn-off in Bab district.

81. At 2100 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group planted an explosive device beside the Majd wedding hall in the Maysir district.

82. At 2245 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group stole two Toyota minibuses, licence plate Nos. 952106 and 952109, belonging to the Muslimiyah cement company, at the juvenile prison.

83. At 2300 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group held up a tanker loaded with diesel oil on the Ramusah road and shot and wounded the driver because he failed to stop.

84. At 0100 hours, an armed terrorist group planted and detonated a noise bomb in a vehicle, licence plate No 994800, behind the Saffahiyah mosque in the Ismail Pasha palace district.

85. At 0200 hours, an armed terrorist group attempted to plant an explosive device on the Safirah-Aleppo highway.

86. At 0245 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device on the Safirah-Khanasir highway.

87. At 0250 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device and opened random fire in the Bayt Ibrahim Khalil quarter of the city of Safirah.

88. At 0300 hours, an armed terrorist group broke into the International Centre for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) and stole seven pickups and a minibus.

89. At 0300 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the main market in the city of Safirah, beside a mobile telephone shop.

90. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the agricultural directorate in the city of I'zaz, wounding three.

91. At 0630 hours, an armed terrorist group stole a Government minibus, licence plate No. 952108, belonging to the Muslimiyah cement company, at Kalasah square.

92. At 0900 hours, approximately 150 armed terrorists besieged the Abraz guardhouse, attached to 'Afrin district. Before the administrator of the Ma'abtali subdistrict was able to equip a squad from the subdistrict to help the Abraz guardhouse, the Ma'abtali subdistrict building itself and police station were surrounded by around 300 armed terrorists. They demanded that the subdistrict administrator leave the building and surrender all weapons, threatening to kill five personnel from the Abraz guardhouse held by them or to fire a rocket-propelled grenade at the guardhouse. The personnel inside responded by surrendering their weapons, which consisted of five Kalashnikov rifles, seven military pistols and a quantity of ammunition. The weapons in the Abraz guardhouse were also seized; these consisted of four military rifles, five pistols and a quantity of ammunition, as well as a police vehicle and seven motorcycles.

93. At 0930 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Kafr Nuran.

94. At 1100 hours, an armed terrorist group held up the highway north of Aleppo, at the Hayyan turn-off, and checked citizens to terrorize and obstruct them; one citizen was killed.

95. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on a vehicle carrying rations to law enforcement forces as it was passing through the town of Nu'aymah, wounding three personnel.

96. At 1200 hours, an armed terrorist group abducted Colonel Faysal Sulayman and Sergeant Ghazwan Ibrahim at Hayyan on the Aleppo-I'zaz road, as they were carrying the monthly payroll. The payroll, amounting to 7 million Syrian pounds, was stolen.

97. At 1330 hours, an armed terrorist group stole a Government vehicle, licence plate No. 954170, from the entrance to the operations and maintenance department building in Dayr Hafir.

98. At 1330 hours, an armed terrorist group stole a vehicle, licence plate No. 395415, belonging to Brigadier Ahmad Dahkul, in the Aleppo university district.

99. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Aleppo, killing two conscripts, Hussayn Khalaf and Ridwan al-Sawas.

100. At 1530 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device beside a minibus taking teachers from 'Afrin industrial school to Aleppo city, at the Mar'inaz turn-off, killing the bus driver, Antar Abish, and a teacher, Salih Jasir, and wounding four teachers.

101. At 1630 hours, an armed terrorist group abducted a citizen, Ali al-Hussayn, from Mahall Samanah in Dayr Hafir.

Idlib governorate

102. At 0900 hours, an armed terrorist group held up the Idlib-Abu al-Duhur highway and opened fire on law enforcement personnel when they attempted to reopen the road.

103. At 1100 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device beside a passing law enforcement patrol on the Idlib-Mastumah road, near the swimming pool.

104. At 1130 hours, an armed terrorist group planted an explosive device on the Jisr al-Shughur-Ariha road at Basanqul.

105. At 1200 hours, an armed terrorist group abducted conscript Bashar Ward at Khan al-Basal as he was travelling on a public transport bus to Aleppo governorate.

106. At 1300 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device beside a border guard patrol on the road between Bayta and 'Azmarin.

Dayr al-Zawr governorate

107. At 2200 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dayr al-Zawr, killing a conscript, Ahmad al-Ulayji.

108. At 1500 hours, an armed terrorist group attacked, broke into and took control of the cargo station in Dayr al-Zawr. They abducted 10 law enforcement personnel, including a major, and seized their weapons.

109. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades at the Dayr al-Zawr officers' club and the electricity distribution unit, wounding five personnel and destroying a law enforcement forces vehicle.

110. At 1700 hours, an armed terrorist group abducted Staff Sergeant Ismail al-Mansour.

Syrian-Lebanese border

111. At 2000 hours on 1 July 2012, an armed terrorist group opened fire on and launched a rocket-propelled grenade from inside Lebanese territory at border guard personnel in Jisr Qamar in Talkalakh.

112. At 0600 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate Syrian territory from Lebanese territory opened fire on border guard personnel in Talkalakh.

Syrian-Iraqi border

113. At 0130 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate Syrian territory from Iraqi territory opened fire on border guard personnel in the Khaza'at area.

10 **Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 2 July 2012**

1		2		3		4		5			6		7
<i>Killed</i>		<i>Wounded</i>		<i>Abducted</i>		<i>Firing of weapons and attacks against</i>		<i>Explosive devices</i>			<i>Attempted infiltration by armed persons and smuggling of weapons</i>		<i>Unidentified bodies discovered</i>
<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Exploded</i>	<i>Defused</i>	<i>Exploded in manufacturing</i>	<i>Infiltration</i>	<i>Smuggling</i>	
8	18	20	60	5	11	7	55	10	5	1	2	1	6